

audio)))

italienisch

mitreden

 lernheft



digital publishing

Einfache Navigation mit den Tracknummern

Alle Kapitelnummern in diesem Lernheft beziehen sich auf die Audiotracks. Jede Lerneinheit besteht aus 10 Tracks: Die thematisch abgeschlossenen Einheiten beginnen jeweils bei Track 01, 11, 21, 31 usw.

inhalt

italienisch **mitreden**

01 All'edicola	4
11 Al bar	13
21 Dal parrucchiere	25
31 Alla tavola calda	35
41 Al supermercato	46
51 In taxi	55
61 Sulle scale	64

01 All'edicola

01 Introduzione

Ciao sono Franco. Scusami il ritardo. Entschuldige die Verspätung. Vogliamo fare due chiacchiere in italiano? Du möchtest dich auf Italienisch unterhalten? Bene. Oggi andremo un po' in giro per la città e tu imparerai a parlare con tante

persone e in diverse situazioni. Wir gehen einfach durch die Stadt und du wirst dich mit verschiedenen Leuten unterhalten können. Siamo pronti? Allora andiamo. Bist du bereit? Los geht's!

02 L'edicola

Sai cosa fanno gli italiani al mattino quando escono di casa? Vanno all'edicola e comperano il giornale. Weißt du, was die Italiener als Erstes machen, wenn sie morgens aus dem Haus gehen? Sie bleiben gleich bei dem ersten Zeitungskiosk stehen und kaufen eine Zeitung. Il giornale è importante. Anche se non si legge. Mit der Zeitung durch die Gegend zu laufen, ist nämlich wichtig. L'edicola, der Zeitungskiosk. Ripeti con me: l'edicola.

L'edicola è una parola molto utile. Sehr wichtig. All'edicola puoi comperare giornali e riviste. Am Kiosk kannst du Zeitungen und Zeitschriften kaufen. Trovi anche i biglietti per l'autobus, Busfahrkarten gibt es auch e persino cartoline e francobolli und sogar Postkarten und Briefmarken.

Dove c'è un edicola, c'è sempre una fermata dell'autobus, o un posteggio taxi. Wo ein Zeitungskiosk ist, gibt es auch eine Haltestelle oder einen Taxistand.

03 Comperare un giornale

Zeitungsverkäufer: Buongiorno.

Franco: Buongiorno. La gazzetta dello sport per favore.

Zeitungsverkäufer: Ecco a Lei. Sono novanta centesimi.

Franco: Arrivederci.

Zeitungsverkäufer: Grazie.

04 I quotidiani italiani

La Gazzetta dello Sport, die ich gerade gekauft habe, ist eine Sporttageszeitung, un giornale quotidiano sportivo. Lo leggo volentieri. Die lese ich gerne.

E ora ti mostro quali giornali leggono gli italiani. Jetzt zeig ich dir, welche Zeitungen die Italiener noch so lesen. A Milano: Il Corriere della sera che è anche

il giornale più venduto in Italia. A Roma: Il Messaggero. A Napoli: Il Giorno. Dai, ora compera tu il Corriere. Kauf du die Zeitung e ricorda che gli italiani dicono solo: Il corriere. Ach so, ein Hinweis, die Italiener sagen nur: Il Corriere.

05 Il Corriere per favore

Zeitungsverkäufer: Buongiorno, desidera?

Desidera? Er fragt dich, was du möchtest. Bene, e tu vuoi comperare il Corriere e cosa dici? Was sagst du jetzt? Ripeti semplicemente ciò che ho detto prima. Il Corriere per favore. Facile, no? Dai prova tu! Sag es ihm!

Zeitungsverkäufer: Lo vuole con l'inserto?

Hai capito? Hast du verstanden? L'inserto, die Beilage. Devi sapere che in Italia nei giornali e nelle riviste spesso c'è un inserto: un libro, un cd o un dvd. Oft

gibt es zusätzlich zu der Zeitung ein Buch, eine CD oder eine DVD als Beilage. Con l'inserto il giornale costa di più. Die Zeitung ist dann teurer. Quindi senza inserto. Also, ohne Beilage. Ora gli puoi rispondere. Jetzt kannst du ihm antworten.

Zeitungsverkäufer: Va bene. Ecco a Lei.

06 Siete italiani?

Zeitungsverkäufer: Sono novanta centesimi. Ma non siete italiani?

Franco: Io sì.

Er dachte, dass wir beide keine Italiener sind. Gli puoi dire che vieni dalla Germania. Sag ihm, dass du aus Deutschland kommst. Vengo dalla Germania.

07 Il tempo

Zeitungsverkäufer: Da voi in Germania si sta meglio, non fa così caldo.

Hörst du? Anche gli italiani parlano volentieri del tempo. In Italien spricht man auch gern über das Wetter. A proposito, übrigens, il tempo ha due significati. Tempo hat zwei Bedeutungen: il tempo, das Wetter und die Zeit.

In Deutschland ist es nicht so heiß, meint er. Gli italiani si lamentano spesso del caldo. Die Italiener beschwerten sich oft, dass es in Italien zu heiß ist. Vor allem in der Großstadt. A me piace il caldo. Mir gefällt es, wenn es so warm ist. Anche a te? Dir auch? Allora rispondigli. Dann antworte ihm: A me piace quando fa caldo.

08 L'inverno

Zeitungsverkäufer: A me invece piace l'inverno con la neve. Nevica molto da voi?

La neve, der Schnee. Er liebt den Winter und den Schnee und er will wissen, ob es in Deutschland im Winter viel schneit. Winter, l'inverno. Ma come si fa a pensare alla neve con questo caldo? Boh, wie

kann man nur bei solchen Temperaturen an Schnee denken? Eh sì, in Germania nevica molto. Diglielo. Sag es ihm. In Germania nevica molto.

Zeitungsverkäufer: Che bello! Tutto bianco! Qui invece d'inverno piove o c'è nebbia.

09 Le previsioni del tempo

Ecco, lo sapevo. Das dachte ich mir, dass er begeistert ist. Er meint, dass es hier im Winter entweder regnet oder neblig ist. Piove, o c'è nebbia. Anche in Germania piove molto. In Deutschland regnet es auch viel. Sag es ihm. Anche in Germania piove molto.

Zeitungsverkäufer: Comunque le previsioni del tempo per oggi e domani sono buone.

Le previsioni del tempo, die Wettervorhersage. Er meint, dass gutes Wetter angesagt ist. Bene, allora gli puoi augurare una buona giornata. Dann kannst du ihm jetzt einen schönen Tag wünschen. Buona giornata.

Zeitungsverkäufer: Arrivederci e buona giornata a voi.

10 Ora sai ... parlare del tempo

Ora sai dove e come si compera un giornale. Jetzt weißt du, wo und wie man eine Zeitung kauft.

L'edicola.

Il Corriere per favore.

Senza inserto.

Sai dire da dove vieni. Du kannst sagen, woher du kommst.

Vengo dalla Germania.

Hai imparato a parlare del tempo. Du hast gelernt, dich über das Wetter zu unterhalten.

Il tempo.

A me piace quando fa caldo.

In Germania nevica molto.

Piove.

C'è nebbia.

Le previsioni del tempo.

Un'importante forma di saluto. Eine wichtige Verabschiedungsform.

Buona giornata.

Bene, ora che abbiamo comperato il giornale, e parlato del tempo, andiamo a berci un cappuccino al bar. Und jetzt gehen wir einen Cappuccino trinken.

Vokabeln und Redewendungen

il ritardo	die Verspätung
fare due chiacchiere	sich unterhalten
l'edicola	der Zeitungskiosk
il giornale	die Zeitung
la rivista	die Zeitschrift
il biglietto	die Fahrkarte
la fermata dell'autobus	die Bushaltestelle
Ecco a Lei!	Das ist für Sie!
Buongiorno, desidera?	Guten Tag, Sie wünschen?
Vengo dalla Germania.	Ich komme aus Deutschland.
il tempo	die Zeit, das Wetter
la neve	der Schnee
le previsioni del tempo	die Wettervorhersage
D'inverno piove.	Im Winter regnet es.
C'è nebbia.	Es ist neblig.
Arrivederci e buona giornata!	Auf Wiedersehen und einen schönen Tag!

Übungen

Übung 1 Ergänze die Sätze mit den jeweils passenden Wörtern.

a | di casa | dalla | ritardo | sono | biglietti

- 1 Ciao _____ Franco!
- 2 Scusami il _____.
- 3 Sai cosa fanno gli italiani al mattino quando escono _____?
- 4 All'edicola trovi anche i _____ per l'autobus.
- 5 Ecco _____ Lei!
- 6 Vengo _____ Germania.

Übung 2 Bilde sinnvolle Sätze aus den angegebenen Wörtern.

1 in / fare / due / chiacchiere / Vogliamo / italiano

_____?

2 e / il / giornale / Vanno / comperano / all'edicola

_____.

3 puoi / All'edicola / giornali / e / comperare / riviste

_____.

4 dalla / Germania / Vengo

_____.

5 me / l'inverno / la / con / piace / A / neve

_____.

6 giornata / e / Arrivederci / buona

_____!

Übung 3 Kreuze die richtige Aussage an.

- Gli italiani al mattino quando escono di casa vanno all'edicola.
- All'edicola trovi anche i biglietti per il teatro.
- Con l'inserito il giornale costa di meno.
- La parola 'tempo' ha un significato.
- Dove c'è un'edicola, c'è sempre una fermata dell'autobus.

Übung 4 Verbinde jeden Satzanfang mit dem entsprechenden Satzende.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Anche gli italiani | il caldo. |
| 2 Gli italiani si lamentano spesso | neve molto. |
| 3 A me piace | sono buone. |
| 4 In Germania | parlano volentieri del tempo. |
| 5 Le previsioni del tempo | del caldo. |

Lösungsteil

Übung 1

- 1 Ciao, sono Franco!
- 2 Scusami il ritardo.
- 3 Sai cosa fanno gli italiani al mattino quando escono di casa?
- 4 All'edicola trovi anche i biglietti per l'autobus.
- 5 Ecco a Lei!
- 6 Vengo dalla Germania.

Übung 2

- 1 Vogliamo fare due chiacchiere in italiano?
- 2 Vanno all'edicola e comperano il giornale.
- 3 All'edicola puoi comperare giornali e riviste.
- 4 Vengo dalla Germania.
- 5 A me l'inverno piace con la neve.
- 6 Arrivederci e buona giornata!

Übung 3

Gli italiani al mattino quando escono di casa vanno all'edicola.
Dove c'è un'edicola, c'è sempre una fermata dell'autobus.

Übung 4

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Anche gli italiani | parlano volentieri del tempo. |
| 2 Gli italiani si lamentano spesso | del caldo. |
| 3 A me piace | il caldo. |
| 4 In Germania | neve molto. |
| 5 Le previsioni del tempo | sono buone. |

11 Al bar

11 Il bar

Ecco, lì all'angolo c'è il bar. Da an der Ecke ist ein Café. Io ci vado spesso, fanno un ottimo cappuccino. Ich bin oft dort. Der Cappuccino ist hervorragend. Entriamo. Prego, dopo di te. Nach dir. Magari lo sai già, ma ti ricordo che un bar

in Italia è soltanto un posto per bere un cappuccino e mangiare qualcosa. Eine bar in Italien ist ein Lokal, in dem man caffè, cappuccino oder campari trinken kann und eine Kleinigkeit wie panini, piedine oder tramezzini essen kann.

12 Il barista

Barkeeper: Guarda chi si vede, salve. Come stai?

Franco: Sì, tutto a posto.

Conosci questa espressione? Guarda chi si vede! Kennst du den Ausdruck? Das heißt so viel wie: Sieh mal, wer da ist. Ascolta bene e ripeti: Guarda chi si vede.

Tutto a posto? Tutto a posto, alles in Ordnung. Anche questa un'espressione che si usa molto. Das hört man auch sehr oft.

Barkeeper: Sempre pieni di lavoro. Oggi sei in compagnia? Piacere Giorgio.

Sag einfach: Piacere mio und dann deinen Namen. Una risposta perfetta:

Barkeeper: Di dov'è?

I baristi sono curiosi per natura. I baristi sind von Natur aus neugierig. Vuole sapere da dove vieni. Er will wissen, woher du kommst. Sag es ihm doch!

13 Possiamo darci del tu?

Barkeeper: Cosa hai detto? Che sono curioso? Ma figurati!

Franco: Ma dai, che ti conosco bene.

Ma figurati! Stell dir das mal vor! È una delle espressioni più usate. Das sagt man sehr häufig. Non si parla italiano senza figurati. Ohne figurati kommt man in Italien nicht aus. Figurati là, figurati qua, figurati questo e figurati quell'altro.

Se dici figurati, dai del tu, da duzt man die Person. In italiano si dice dare del tu, ripeti con me: dare del tu.

Duzen oppure dare del lei, siezen. Ripeti con me: dare del lei.

Se vuoi usare la forma confidenziale, la forma confidenziale ist die Du-Form, puoi semplicemente chiedere: Possiamo darci del tu? Können wir uns duzen? Lo ripeto un'altra volta: Possiamo darci del tu? E ora chiedigli se vi potete dare del tu, ob ihr euch duzen könnt. Possiamo darci del tu?

Barkeeper: Ma certo.

Vedi? Gli puoi dare del tu. Du kannst ihn also duzen.

E ora gli puoi chiedere se è già stato in Germania. Frag ihn, ob er schon in Deutschland gewesen ist. Sei già stato in Germania?

14 Che schifo!

Barkeeper: No, purtroppo no. Non conosco la Germania.

Deutschland kennt er nicht, hat er gesagt.

Barkeeper: Cosa vi do?

Franco: Per me un cappuccino, grazie.

Barkeeper: Ecco il cappuccino.

Was möchtest du? Un latte macchiato?
Allora ordinalo. Dann bestelle doch einen.

Barkeeper: E il latte macchiato per te.
Bene. Avete letto il giornale? Che schifo.
Hanno proclamato un altro sciopero dei
mezzi pubblici: treni e aerei.

Franco: Sì, davvero uno schifo! Pensa che io volevo andare a Napoli e mi hanno cancellato il volo. Ora non so neanche se mi rimborsano il biglietto.

Es gibt schon wieder einen Streik, lo sciopero. Ich weiß nicht mal, ob ich mein Flugticket erstattet bekomme. Davvero uno schifo! Eine Unverschämtheit ist das! Che schifo! Ripeti!

Es gibt immer eine gute Gelegenheit, das zu sagen.

15 Lo sciopero

E mi sembra che domani ci sia anche sciopero degli autobus e dei tram. Ich glaube, dass morgen auch die Bus- und die Straßenbahnfahrer streiken. Fragen wir doch unseren barista, ob er die Nachrichten gehört hat: Hai sentito le ultime notizie?

Barkeeper: No, non ne so niente.

Davon weiß er nichts. E ora chiedigli se sa quando c'è lo sciopero dei treni. Frag ihn doch, ob er weiß, wann die Bahn streikt. E come lo chiedi? Und wie fragst du das? Sai quando c'è lo sciopero dei treni? Un'altra volta, ascoltami bene: Sai quando c'è lo sciopero dei treni? Bene, ora tocca a te:

Barkeeper: Sì, mi sembra che comincia domani alle 12:00 e termina dopodomani alle 12:00. I treni sono completamente fermi.

Franco: Grazie.

Capisci? Da domani a dopodomani. Ab morgen Mittag bis übermorgen Mittag. I treni restano fermi. Die Züge fahren nicht.

Barkeeper: Ma anche da voi in Germania ci sono gli scioperi?

Ob in Deutschland auch gestreikt wird? Manchmal, aber nicht so häufig wie in Italien. Tu puoi rispondere: A volte sì, ma non così spesso come in Italia. Hör noch mal genau zu:

A volte sì.

Ma non così spesso

come in Italia.

A volte sì, ma non così spesso come in Italia.

Ora glielo puoi dire.

16 Dipende!

Barkeeper: E ci credo. Ma è cara la vita in Germania?

Ob das Leben in Deutschland teuer ist. Eh beh, dipende dalle città.

Dipende - es kommt darauf an. Berlino è meno cara di Monaco. Berlin ist billiger als München. E come lo dici? Proprio così: Berlino è meno cara di Monaco. Ascoltami bene:

Dipende dalle città.

Berlino è meno cara di Monaco.

Dipende dalle città. Berlino è meno cara di Monaco.

Non volevi sapere quanto costano gli appartamenti? Wolltest du nicht wissen, wie teuer eine Wohnung ist? E allora chiedi: Quanto costa un appartamento in Italia? Sì, te lo ripeto: Quanto costa un

appartamento in Italia? Bene ora glielo puoi chiedere.

Barkeeper: Intendi da comperare o da affittare? Qui in Italia, chi può compera.

Intendi. Kennst du dieses Wort? Intendere heißt meinen. Comperare ist kaufen und affittare ist mieten. Die meisten Leute in Italien kaufen eine Wohnung. Allora puoi rispondere così: Intendo da comperare. Dai provaci.

Barkeeper: Beh, da comperare. Non si può dire. I prezzi sono così diversi: centro, periferia, se la zona è ben servita.

Das kann man wirklich nicht genau sagen. Se la zona è ben servita. Sai cosa significa? Ob es in dem Viertel viele Geschäfte gibt, una zona ben servita.

Ripeti: Una zona ben servita.

17 Quant'è?

Barkeeper: E per gli affitti vale lo stesso discorso. Dipende sempre dalla zona.

Barkeeper: E poi qui in Italia molte persone affittano appartamenti ammobiliati. Per un appartamento ammobiliato si può chiedere più affitto.

Capisci? Viele Wohnungen sind möbliert. Für eine möblierte Wohnung kann man in Italien mehr Miete verlangen. Bene, ora possiamo anche andare. Vuoi pagare tu?

18 L'euro

Barkeeper: Come dite voi? Euro? In italiano, noi diciamo euro.

Ha ragione. Euro è una parola corta, ma per molti stranieri difficile da pronunciare. Ist das wirklich so schwierig auszusprechen? Prova tu: euro.

Barkeeper: Da quando c'è l'euro è un disastro. Anche in Germania costa tutto il doppio?

Er fragt, ob in Deutschland seit der Euroeinführung auch alles das Doppelte kostet? Quasi tutto, vero? Dann kannst du es ihm so sagen: Quasi tutto.

Ma volentieri. Sai come si dice? Nooo! Il conto lo chiedi solo al ristorante. Die Rechnung verlangst du nur, wenn du im Restaurant bist. Al bar, chiedi semplicemente quant'è? Semplice. Wie viel macht das? Dai, quant'è?

Barkeeper: Allora, erano due cappuccini, no? Sono 3 euro.

Come dici quando gli dai i soldi? Ecco, solo ecco.

Barkeeper: Se prima una cosa costava mille lire, adesso costa un euro, che sono due mila lire.

Was vorher tausend Lire gekostet hat, kostet jetzt einen Euro, also zweitausend Lire.

Però, ora andiamo, altrimenti passiamo qui tutta la giornata. Jetzt gehen wir aber, sonst verbringen wir noch den ganzen Tag hier. Ti ricordi come si saluta, augurando buona giornata? Erinnerst du dich, wie man sich verabschiedet und einen schönen Tag wünscht?

Barkeeper: Buona giornata a voi e buona permanenza.

19 Lo scontrino

Ah, buona permanenza heißt angenehmer Aufenthalt. Un'ultima cosa - und noch etwas. Ora abbiamo pagato al cameriere. Normalmente però si fa prima lo scontrino alla cassa, lo scontrino, der Kassenbon. Ripeti una volta con me: lo scontrino.

Poi con lo scontrino vai al banco. Du gehst dann zur Theke. E il cameriere dietro al banco ti serve. Und der Kellner hinter der Theke bedient dich.

Bene. È stata una discussione interessante. Das Gespräch war sehr interessant. Hai visto quante cose si imparano bevendo un buon cappuccino con me? Da kannst du mal sehen, was man lernen kann, wenn man mit mir einen guten Cappuccino trinkt. Jetzt kennst du viele neue Wörter und viele neue Sätze.

20 Ora sai ... parlare di temi attuali

Hai imparato alcune espressioni importanti da usare quando incontri qualcuno. Du hast einige wichtige Ausdrücke gelernt, die du anwenden kannst, wenn du jemanden triffst.

Guarda chi si vede!

Piacere mio.

Sai chiedere a qualcuno se gli puoi dare del tu. Du kannst jemanden fragen, ob du ihn duzen darfst.

Dare del tu.

Possiamo darci del tu?

Sei già stato in Germania?

Hai imparato come ordinare qualcosa al bar e come chiedere il conto. Du hast gelernt, wie du etwas an der Bar bestellen und bezahlen kannst.

Per me un latte macchiato, grazie.

Lo scontrino.

Quant'è?

E sai persino parlare di temi attuali, come gli scioperi dei mezzi pubblici. Du kannst

sogar über aktuelle Themen sprechen, wie zum Beispiel den Streik der öffentlichen Verkehrsmittel.

Che schifo!

Sai quando c'è lo sciopero dei treni?

A volte sì, ma non così spesso come in Italia.

Discutere di appartamenti e affitti non è più un problema per te. Über Wohnungen und Mieten kannst du dich jetzt auch problemlos unterhalten.

Dipende dalle città.

Berlino è meno cara di Monaco.

Quanto costa un appartamento in Italia?

Intendo da comperare.

Una zona ben servita.

Oddio, sono già le dieci. Io dovrei andare dal parrucchiere. Ich sollte mal wieder zum Friseur. Guarda, che capelli lunghi. Meine Haare sind viel zu lang. I parrucchieri italiani sono bravi, sai. Italienische Friseure sind nämlich ziemlich gut.

Vokabeln und Redewendungen

l'angolo	die Ecke
Guarda chi si vede!	Sieh mal, wer da ist!
curioso	neugierig
Ma figurati!	Stell dir das mal vor!
dare del lei	sich siezen
dare del tu	sich duzen
Che schifo!	Eine Unverschämtheit ist das!
lo sciopero	der Streik
Ma non così spesso.	Aber nicht so oft.
l'appartamento	die Wohnung
affittare	mieten
il centro	die Stadtmitte
la periferia	der Stadtrand
un appartamento ammobiliato	eine möblierte Wohnung
il conto	die Rechnung
Quant'è?	Wie viel macht das?
buona permanenza	angenehmer Aufenthalt
lo scontrino	der Kassenbon
il banco	die Theke

Übungen

Übung 1 Kreuze die richtige Antwort an.

- 1 Wie ist der Cappuccino im Café an der Ecke?
 Pessimo.
 Ottimo.
- 2 Was kannst du in einer italienischen 'bar' bestellen?
 Ordinare una cena completa.
 Bere un caffè e mangiare un panino.
- 3 Eine nette Begrüßung ist:
 Come sei diventato vecchio!
 Ma guarda chi si vede!
- 4 Wie heißt ein italienischer Aperitif?
 Campari.
 Averna.
- 5 In einer 'bar' kannst du auch Folgendes bestellen:
 Fritto misto di pesce.
 Tramezzini.

Übung 2 Streiche das Wort durch, das nicht in die jeweilige Spalte passt.

bar	panino	latte freddo	treno
cappuccino	tramezzino	latte caldo	albergo
caffè	biglietto	latte colorato	aereo
fermata dell'autobus	pedina	latte macchiato	autobus

Übung 3 Vervollständige diese Ausdrücke mit dem richtigen Wort.

si | mio | ne | schifo | figurati | a

- 1 Guarda chi _____ vede!
- 2 Tutto _____ posto.
- 3 Piacere _____.
- 4 Che _____.
- 5 Non _____ so niente.
- 6 Ma _____!

Übung 4 Fülle die Lücken mit dem entsprechenden Gegensatz.

risposta | niente | poco | usciamo | più caro

- 1 meno caro – _____
- 2 molto – _____
- 3 tutto – _____
- 4 entriamo – _____
- 5 domanda – _____

Übung 5 Kreuze alle Wörter oder Ausdrücke an, die du in einer italienischen 'bar' brauchst.

- il banco
- Quant'è?
- Piacere!
- lo scontrino
- il biglietto
- la cassa

Lösungsteil

Übung 1

- 1 Ottimo.
- 2 Bere un caffè e mangiare un panino.
- 3 Ma guarda chi si vede!
- 4 Campari.
- 5 Un tramezzino.

Übung 2

bar	panino	latte freddo	treno
cappuccino	tramezzino	latte caldo	albergo
caffè	biglietto	latte colorato	aereo
fermata dell'autobus	pedana	latte macchiato	autobus

Übung 3

- 1 Guarda chi si vede!
- 2 Tutto a posto.
- 3 Piacere mio.
- 4 Che schifo.
- 5 Non ne so niente.
- 6 Ma figurati!

Übung 4

- 1 meno caro – più caro
- 2 molto – poco
- 3 tutto – niente
- 4 entriamo – usciamo
- 5 domanda – risposta

Übung 5

il banco

Quant'è?

lo scontrino

la cassa

21 Dal parrucchiere

21 Vorrei tagliarmi i capelli

Ora facciamo due passi a piedi. Wir laufen ein paar Schritte e dall'altra parte della strada c'è un parrucchiere. Il parrucchiere ist der Friseur. Ascoltami bene e ripeti una volta: il parrucchiere.

In italiano si può dire anche salone. Salone uomo oppure salone donna. Herren- oder Damenfriseur. Siamo arrivati. Guarda la scritta, vedi? SALONE UOMO – SALONE PER SIGNORA. Dai entriamo. Dal parrucchiere si parla sempre di tutto. Beim Friseur spricht man immer über alles. Se vuoi sapere i pettegolezzi del quartiere, devi andare dal parrucchiere. Kannst du Klatsch gut

leiden, dann lass dir doch die Haare schneiden! Il pettegolezzo, der Klatsch, una parola utilissima. Il pettegolezzo.

Vuoi sapere chi si è sposato? Chi si è separato? Wer hat geheiratet oder wer sich getrennt hat? Chi è morto e perché? Wer gestorben ist und warum? Il parrucchiere è meglio del giornale e più veloce di internet. Ein Friseur ist besser als die Zeitung und schneller als das Internet. E poi si parla di politica, di sport, di tutto. Ti divertirai e imparerai un mucchio di cose. Du wirst dich amüsieren und vieles lernen.

22 Buongiorno!

Friseur: Buongiorno signori!

Franco: Buongiorno!

Friseur: Prego?

Io vorrei tagliarmi un po' i capelli. Ich möchte mir die Haare schneiden lassen. Forse avrai ancora bisogno di questa espressione, prova a ripeterla. Vielleicht brauchst du den Ausdruck mal wieder. Vorrei tagliarmi i capelli.

Vuoi provare anche tu un taglio italiano? Möchtest du auch einen schicken italienischen Haarschnitt ausprobieren? Allora devi dire: sì anch'io. Ich auch. Dai!

Friseur: Bene, allora facciamo prima Lei. Si accomodi qui.

Prima tu. Du zuerst. Nimm doch Platz und lass dich einfach überraschen!

23 Basta accorciarli un po'

Friseur: Allora, come li tagliamo?

Jetzt will er wissen, wie er dir die Haare schneiden soll. Nur ein wenig kürzer? Io direi soltanto: Basta accorciarli un po'. Accorciare heißt etwas kürzer machen und in diesem Fall kürzer schneiden. Allora gli rispondi. Wie antwortest du dann? Basta accorciarli un po'.

Zwei Chinesen waren heute schon bei ihm. Jetzt fragt er dich, ob du ein wenig Italienisch kannst. La risposta è facile. Die Antwort ist leicht!

Friseur: Un po'. Magari parlassi io un po' le lingue.

Friseur: Oggi è la giornata degli stranieri. Prima sono stati qua due cinesi. Ora c'è Lei. Ma Lei un po' di italiano lo parla?

24 Fare due chiacchiere

Er fände es auch schön, wenn er eine Fremdsprache sprechen könnte. Magari, una parola importante. Es heißt so viel wie: Schön wäre es. Ich merke schon, er ist in Tratschlaune. Ha voglia di fare due chiacchiere. Tratschen.

Wenn du ihm jetzt vorschlägst: Possiamo fare due chiacchiere, dann ist er überglücklich, das sage ich dir.

Friseur: Guardi, a me piace parlare con i clienti. È sempre interessante.

Was habe ich dir gesagt? Che ti dicevo? Du kannst sagen: E a me piace parlare italiano. Te lo ripeto: A me piace parlare italiano.

Friseur: Le piace lo sport? Il calcio?

Fußball? Magst du Fußball?

25 La mia squadra preferita

Friseur: A casa ho la parabolica e spesso guardo anche le partite che si giocano in Germania. La mia squadra preferita è il Bayern di Monaco. Sono forti. Conosce le squadre italiane?

Ah. La parabolica, die Satellitenschüssel. Er sieht manchmal die Deutsche Bundesliga im Fernsehen an. Er

schwärmt für Bayern München. Vuole sapere se conosci le squadre italiane? La squadra, die Mannschaft. Er will wissen, ob du italienische Mannschaften kennst. Einige schon, oder? Sag einfach: Sì qualcuna. Einige.

26 Il mondo del calcio

Friseur: L'altro giorno ho letto sul giornale di un giocatore tedesco che ha lasciato la moglie, perché si è innamorato di una fotomodella russa. Come si chiama?

Er hat in der Zeitung gelesen, dass ein deutscher Fußballer seine Frau verlassen hat, weil er sich in ein russisches Model verliebt hat. Come si chiama? Wie heißt er, will er wissen. Lo sai per caso? Se non lo sai, sag es ihm. Non lo so.

Friseur: Ma sì, è uno dei più bravi. Ha segnato un mucchio di goal. Quello alto, simpatico.

Ha segnato un mucchio di goal. Er hat viele Tore geschossen. Segnare un goal.

27 Non importa

Er weiß den Namen auch nicht mehr, aber non importa. Das macht nichts. Ricordati questa espressione importante.

Ein Tor schießen. È un attaccante? Ob er ein Stürmer ist? Dann frag: È un attaccante?

Friseur: Sì, giusto! Quello che non ha mai sbagliato un rigore, ma non mi ricordo il nome.

Dice: Quello che non ha mai sbagliato un rigore. Ja, der, der noch nie einen Elfmeter verschossen hat.

Friseur: Esatto. Ma come si chiama?

Du weißt auch nicht, wen er meint? Dann sag es ihm: No, non so chi può essere.

Friseur: Va be' non importa.

Merke dir diesen wichtigen Ausdruck e ripetila con me: Non importa.

28 Il taglio è perfetto

Friseur: E parlando, parlando abbiamo finito. Ha visto che taglio ... una vera bellezza!

Una vera bellezza: wunderschön!

Friseur: Le piace?

Gefällt es dir? Io trovo che il taglio è perfetto. Anche tu? Se ti piace, diglielo. Wenn es dir gefällt, dann sag es ihm. Il taglio è perfetto.

Friseur: Mi fa piacere. Bene, ora tocca a Lei.

Ora tocca a me? Oddio, mi scusi, ma dobbiamo rimandare. Purtroppo ho un appuntamento fra mezz'ora. Mi dispiace.

Friseur: Ma si figuri!

29 Buona giornata!

Na toll, ich habe es mal wieder nicht geschafft. Wir haben keine Zeit mehr. Intanto paga. Aber zahl erstmal. Frag ihn, quant'è?

Friseur: Allora sono 12 euro.

Und was sagst du darauf? Ecco a Lei!

Friseur: Grazie e buona giornata.

Molto bene. Senti, io ho un appuntamento con una collega. Ich habe eine

Verabredung mit einer Arbeitskollegin von mir. Vogliamo pranzare insieme. Wir wollen zusammen Mittag essen. Dai, accompagnami. Komm einfach mit.

Ma prima di andare all'appuntamento vediamo cosa hai imparato dal parrucchiere. Bevor wir zu der Verabredung gehen, schauen wir noch mal, was du beim Friseur gelernt hast.

30 Ora sai ... fare due chiacchiere

Hai imparato a dire al parrucchiere come ti deve tagliare i capelli. Du hast gelernt, dem Friseur zu sagen, wie er dir die Haare schneiden soll.

Il parrucchiere

Vorrei tagliarmi i capelli.

Sì, anch'io.

Accomodarsi

Basta accorciarli un po'.

Il taglio è perfetto.

Ecco a Lei.

Hai imparato a fare due chiacchiere e ora sai persino parlare di calcio. Du hast gelernt, wie man plaudert. Und jetzt kannst du sogar über Fußball sprechen.

Il pettegolezzo

Sì, un po'.

Possiamo fare due chiacchiere.

A me piace parlare italiano.

Non lo so.

Sì, qualcuna.

Segnare un goal.

È un attaccante.

No, non so chi può essere.

Non ha mai sbagliato un rigore.

Non importa.

Vokabeln und Redewendungen

il parrucchiere	der Friseur
il pettegolezzo	der Klatsch
Magari!	Schön wär's!
A me piace parlare italiano!	Ich spreche gerne Italienisch!
la parabola	die Satellitenschüssel
la squadra	die Mannschaft
segnare un goal	ein Tor schießen
l'attaccante	der Stürmer
il rigore	der Elfmeter
Non importa.	Das macht nichts.
Una vera bellezza!	Wunderschön!
Il taglio è perfetto!	Der Schnitt ist perfekt!

Übungen

Übung 1 Vervollständige die Sätze mit den passenden Wörtern.

parla | due | accomodi | sport | vorrei | accorciarli |

- 1 Ora facciamo _____ passi.
- 2 Dal parrucchiere si _____ sempre di tutto.
- 3 Io _____ tagliarmi un po' i capelli.
- 4 E poi si parla anche di politica e di _____ .
- 5 Si _____ qui!
- 6 Basta _____ un po'!

Übung 2 Was würdest du in folgenden Situationen sagen?

- 1 Der Friseur soll dir nur die Spitzen schneiden.
 Basta accorciarli un po'.
 Vorrei un taglio alla moda.
- 2 Du möchtest ein wenig Small Talk halten.
 Vogliamo discutere un po'?
 Vogliamo fare due chiacchiere?
- 3 Du sagst, dass etwas nicht wichtig ist.
 Mi dispiace molto!
 Va be', non importa!
- 4 Du willst fragen, ob du schon dran bist.
 Vengo io?
 Tocca a me?
- 5 Welches Wort kannst du statt 'parrucchiere' benutzen?
 salone per signori
 salone uomo/salone donna

Übung 3 Schreibe die richtigen Präpositionen in die Lücken.

con | dal | del | da | di | al | di | del

- 1 Se vuoi sapere i pettegolezzi _____ quartiere devi andare _____ parrucchiere.
- 2 _____ parrucchiere non si parla solo _____ politica.
- 3 _____ parrucchiere piacerebbe parlare un po' le lingue.
- 4 Il parrucchiere non parla volentieri _____ i clienti.
- 5 Il parrucchiere segue le partite _____ calcio _____ campionato tedesco.

Übung 4 Verbinde jeden Satzanfang mit dem entsprechenden Satzende.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 A casa ho la | che si giocano in Germania. |
| 2 Ha visto che taglio, | per caso? |
| 3 Come | parabolica. |
| 4 Lo sai | si chiama? |
| 5 Spesso guardo anche le partite | una vera bellezza. |

Lösungsteil

Übung 1

- 1 Ora facciamo due passi.
- 2 Dal parrucchiere si parla sempre di tutto.
- 3 Io vorrei tagliarmi un po' i capelli.
- 4 E poi si parla anche di politica e di sport.
- 5 Si accomodi qui!
- 6 Basta accorciarli un po'!

Übung 2

- 1 Basta accorciarli un po'.
- 2 Vogliamo fare due chiacchiere?
- 3 Va be', non importa!
- 4 Tocca a me?
- 5 salone uomo/salone donna

Übung 3

- 1 Se vuoi sapere i pettegolezzi del quartiere devi andare dal parrucchiere.
- 2 Dal parrucchiere si parla solo di politica.
- 3 Al parrucchiere piacerebbe parlare un po' le lingue.
- 4 Il parrucchiere non parla volentieri con i clienti.
- 5 Il parrucchiere segue le partite di calcio del campionato tedesco.

Übung 4

- 1 A casa ho la parabolica.
- 2 Ha visto che taglio, una vera bellezza.
- 3 Come si chiama?
- 4 Lo sai per caso?
- 5 Spesso guardo anche le partite che si giocano in Germania.

31 Alla tavola calda

31 I pasti

Bene, ora andiamo a mangiare un boccone. Mangiare un boccone, eine Kleinigkeit essen. Andiamo in una tavola calda. Una tavola calda è un ristorante che prepara cibi veloci per la pausa di mezzogiorno. Dort kann man in der Mittagspause schnell etwas essen. E mentre camminiamo ti vorrei spiegare una cosa. Auf dem Weg dorthin möchte ich dir etwas erklären. I pasti, die Mahlzeiten, sono la colazione o la prima colazione, il pranzo e la cena, das Frühstück, das Mittagessen und das Abendessen. Attenzione però. Vorsicht! In alcune circostanze, in einigen Situationen, si usa

la parola colazione per il pranzo di mezzogiorno, benutzt man das Wort colazione auch für das Mittagessen.

Ecco siamo arrivati, Tavola Calda L'Europeo. Entriamo. Da wären wir. Gehen wir hinein. Oh, fammi guardare se Cristina è già arrivata. Ob Cristina schon da ist? Vedi per caso una donna sulla trentina? Attraente, capelli neri e lunghi? Siehst du eine Frau um die dreißig, attraktiv, schwarze, lange Haare? Eccola, seduta lì a quel tavolo. Da ist sie, an dem Tisch da hinten.

32 Da dove vieni?

Cristina: Ciao Franco, come stai?

Franco: Bene, bene. E tu?

Cristina: Guarda oggi sono proprio stressata. Una giornata che non ti dico!

Franco: Scusami se ti interrompo.

Cristina: Sì, dimmi.

Franco: Ti vorrei presentare ...

Cristina: Ma che stupida. Scusami. Guarda non c'avevo neanche fatto caso che sei accompagnato. Piacere Cristina. Sono una collega di Franco, lavoriamo insieme e in questo periodo siamo pieni di lavoro. E poi ...

Franco: Cristina, sta imparando l'italiano. Quindi se parli un po' più lentamente, magari ti capisce anche.

Ich habe ihr gesagt, sie soll ein wenig langsamer reden.

Cristina: Ah, che bello! Da dove vieni?

La risposta la sai, no?

33 Imparare in fretta

Cristina: Dalla Germania. Ci sono stata parecchie volte. Berlino, Amburgo, poi sono stata a Colonia, a Monaco, insomma l'ho girata un po'. E tu conosci l'Italia?

Sie war schon oft in Deutschland. L'ha girata un po', sie ist ein wenig herumgereist. Un'espressione che si usa molto nella lingua parlata. Ein Ausdruck, den man oft in der Umgangssprache benutzt. L'ho girata un po'.

Ob du Italien kennst? Ora puoi rispondere con la stessa frase. Jetzt kannst du mit demselben Satz antworten. L'ho girata un po'.

Cristina: Impari in fretta.

Du lernst schnell, sagt sie.

34 Una fame da lupo

Cristina: Vogliamo ordinare qualcosa? Ho una fame da lupo. E poi devo rientrare in ufficio.

Buona idea. Lei ha una fame da lupo.
Einen Bärenhunger.

Ripeti con me: una fame da lupo.

Du auch? Anche tu? In questo caso rispondi: Sì, anch'io.

35 Piacere di conoscerla

Cristina: Scusami Franco, guarda, sta entrando l'avvocato Ruggeri. Ora viene al nostro tavolo.

L'avvocato Ruggeri, der Rechtsanwalt Ruggeri kommt jetzt auch zu unserem Tisch. Lui è un nostro partner e ha un mucchio di conoscenze. Er kennt Gott und die Welt. È importante conoscere un buon avvocato. Manchmal ist es hilfreich, einen guten Anwalt zu kennen.

Buongiorno avvocato.

Anwalt: Buongiorno a voi. Posso?

Cristina: Prego, si accomodi! Che piacere vederla. Avvocato, Le presento una mia conoscenza.

Anwalt: Piacere, avvocato Ruggeri.

Er hat sich gerade vorgestellt. Jetzt kannst du sagen: Piacere di conoscerla! Freut mich, Sie kennenzulernen.

Anwalt: Avvocato anche Lei?

Er möchte wissen, ob du auch Rechtsanwalt bist. Wenn man sagen will, was man beruflich macht, sagt man io sono und den Beruf dazu. Io sono ...

Anche tu lavori in proprio? Du bist auch selbstständig? Sì, lavoro in proprio.

36 Ora ordiniamo

Kellnerin: Buongiorno signori.

Ora ordiniamo. Jetzt bestellen wir.

Franco: Qual è il menu del giorno?

Kellnerin: Il menu del giorno? Oggi abbiamo penne ai funghi, risotto alla milanese, un piatto di verdura mista e varie insalate.

Cristina: Per me un piatto di verdura mista, grazie.

Kellnerin: Per Lei, avvocato?

Anwalt: Ma, io prenderei ... vediamo ... ma sì, io prendo il risotto.

Franco: Io prendo le penne ai funghi.

Also, was möchtest du? Penne ai funghi, risotto alla milanese, un piatto di verdura

mista, einen Gemüseteller o un'insalata?

Allora devi dire: lo prendo ...

Kellnerin: Da bere, signori?

Franco: Quattro birre piccole. Siete d'accordo?

Jeder trinkt ein kleines Bier, oder?

Cristina: Per me va bene.

Anwalt: Anche per me.

Bist du einverstanden? E tu sei d'accordo? Dann sag ihr: Quattro birre piccole, per favore.

Kellnerin: Carlo, quattro piccole al 10.

37 Ecco il mio bigliettino da visita

Ora ti do un consiglio, ein Tipp. Se vuoi dare il tuo bigliettino da visita a qualcuno, il bigliettino da visita, die Visitenkarte, puoi dire: Ecco il mio bigliettino da visita. Avvocato, se viene in Germania, mi può contattare. Hai capito? Verstehst du? Te lo ripeto lentamente:

Ecco il mio

bigliettino da visita.

Avvocato, se viene in Germania

mi può contattare.

Ecco il mio bigliettino da visita. Avvocato, se viene in Germania mi può contattare.

Anwalt: Molto gentile, grazie! Ho dei clienti a Francoforte. E la prossima volta che vengo in Germania le do un colpo di telefono.

38 Ma si figuri!

Ti ricordi quell'espressione molto usata nella lingua italiana? Erinnerst du dich an den Ausdruck? Giusto, figurati! Solo che ora la usi alla forma di cortesia. Mit dem Unterschied, dass du jetzt die Höflichkeitsform verwendest. Ma si figuri. Und dazu kannst du sagen: È un piacere! Allora di nuovo: Ma si figuri, è un piacere.

Kellnerin: Ecco le birre, signori.

Anwalt: Allora alla salute.

Zum Wohl! Alla Sua, avvocato.

Hai visto come si fa in fretta? Siehst du, so schnell kann man Kontakte knüpfen.

Cristina, salute!

Alla sua, zu Ihrem Wohl ... forma di cortesia.

Kellnerin: Signori, ecco le ordinazioni.

Anwalt: Grazie. Allora buon appetito.

Altrettanto.

Cristina: Buon appetito a voi!

Altrettanto heißt ebenso. Prova a dirlo!

39 Ecco a lei!

Cristina: Eh, scusatemi, ma io devo andare. Ho un mucchio di lavoro da sbrigare. Franco, mi dai la documentazione per la riunione di domani?

Cristina braucht einige Unterlagen von mir. Ah sì, scusami. Ecco qui.

Cristina: Allora buona giornata a tutti. Ah, piacere di averti conosciuto.

E tu come rispondi? Wie antwortest du jetzt? Ebenso. L'hai appena imparato.

Genau: altrettanto.

Anwalt: Anche a me ha fatto piacere conoscerla. Arrivederla.

Arrivederla è la forma di cortesia di arrivederci. Ora andiamo alla cassa e paghiamo. Jetzt gehen wir zur Kasse und bezahlen.

Kellnerin an der Kasse: Da pagare rimangono due primi e due birre.

Allora, Cristina e l'avvocato hanno già pagato. Bene, paghi tu? Chiedi quant'è?

Kellnerin an der Kasse: Sono 14 euro.

E cosa dici quando gli dai i soldi, ti ricordi? Weißt du noch, was du sagst, wenn du ihr das Geld gibst? Ecco a Lei. Usi la forma di cortesia.

Kellnerin an der Kasse: Grazie e arrivederci.

Franco: Arrivederci.

Ora andiamo a far la spesa. Non ho più niente in casa. Oh, ich muss einkaufen. Ich habe nichts mehr zu Hause. E mentre andiamo al supermercato, ripetiamo ciò che hai imparato con Cristina e l'avvocato. Und auf dem Weg zum Supermarkt wiederholen wir, was du mit Cristina und dem Rechtsanwalt gelernt hast.

40 Ora sai ... parlare della tua professione

Hai imparato alcune espressioni che puoi usare in molte occasioni. Du hast ein paar Ausdrücke gelernt, die du in verschiedenen Situationen verwenden kannst.

L'ho girata un po'.

Sai cosa dire per ordinare da mangiare e da bere. Du weißt, wie man etwas zu essen und zu trinken bestellt.

Una fame da lupo.

Sì, anch'io.

Io prendo ...

Quattro birre piccole per favore.

Alla sua!

Quant'è?

Ecco a Lei.

Sai anche parlare della tua professione e sai come instaurare nuovi rapporti di lavoro. Du kannst auch über deinen Beruf sprechen und neue Kontakte knüpfen.

Piacere di conoscerla.

Io sono ...

Sì, lavoro in proprio.

Ecco il mio bigliettino, avvocato, se viene in Germania, mi può contattare.

Ma si figuri è un piacere!

Altrettanto.

Arrivederla.

Vokabeln und Redewendungen

mangiare un boccone	eine Kleinigkeit essen
la tavola calda	das Schnellrestaurant
i pasti	die Mahlzeiten
la prima colazione	das Frühstück
il pranzo	das Mittagessen
la colazione	das Mittagessen
la cena	das Abendessen
una giornata che non ti dico	ein stressiger Tag
una fame da lupo	ein Bärenhunger
Piacere di conoscerla.	Es freut mich, Sie kennenzulernen.
lavorare in proprio	selbstständig arbeiten
il bigliettino da visita	die Visitenkarte
dare un colpo di telefono	jemanden anrufen
Altrettanto!	Ebenso!
un mucchio di lavoro	ein Haufen Arbeit
la documentazione	die Unterlagen
la riunione	die Besprechung

Übungen

Übung 1 Bilde sinnvolle Sätze aus den angegebenen Wörtern.

1 a / andiamo / Ora / boccone / un / mangiare

2 calda / tavola / è / veloci / un / Una / che / prepara / ristorante / cibi

3 seduta / tavolo / a / lì / Eccola / quel

4 Franco / una / Sono / di / collega

5 conosci / tu / E / l'Italia

_____?

6 un / girata / po' / L'ho

Übung 2 Kreuze alle richtigen Aussagen an.

- La colazione può essere anche il pranzo di mezzogiorno.
- I pasti principali sono tre.
- Il menu del giorno è un piatto che si mangia a casa.
- Se conosci una persona importante gli dai il bigliettino da visita.
- In una tavola calda il conto si paga al cameriere.

Übung 3. Kreuze die richtigen Ausdrücke an.

- 1 Du hast großen Hunger. Was sagst du?
 Ho una fame da orso.
 Ho una fame da lupo.
 Ho una fame da elefante.

- 2 Was machst du, bevor du das Restaurant verlässt?
 Pagare.
 Ordinare.
 Mangiare.

- 3 Du willst eine Kleinigkeit essen. Was ist der richtige Ausdruck?
 Vorrei mangiare un boccone.
 Vorrei mangiare tanto.
 Vorrei mangiare per due.

- 4 Welchen Ausdruck benutzt du, wenn du jemanden kennenlernst?
 Finalmente!
 Piacere di conoscerla.
 Piacere di vederla.

- 5 Du möchtest jemanden auffordern, Platz zu nehmen. Was sagst du?
 Si può sedere.
 Vuole sedersi?
 Prego, si accomodi.

Übung 4 Schreibe die richtigen Präpositionen in die Lücken: 'alla', 'ai', 'del', 'di', 'in', 'sulla'.

- 1 Ora andiamo _____ una tavola calda.
- 2 Vedi per caso una donna _____ trentina?
- 3 Sono una collega _____ Franco.
- 4 Il risotto _____ milanese.
- 5 Qual è il menu _____ giorno?
- 6 Io prendo le penne _____ funghi.

Lösungsteil

Übung 1

- 1 Ora andiamo a mangiare un boccone.
- 2 Una tavola calda è un ristorante che prepara cibi veloci.
- 3 Eccola, seduta lì a quel tavolo.
- 4 Sono una collega di Franco.
- 5 E tu conosci l'Italia?
- 6 L'ho girata un po'.

Übung 2

La colazione può essere anche il pranzo di mezzogiorno.

I pasti principali sono tre.

Se conosci una persona importante gli dai il bigliettino da visita.

Übung 3

- 1 Ho una fame da lupo.
- 2 Pagare.
- 3 Vorrei mangiare un boccone.
- 4 Piacere di conoscerla.
- 5 Prego, si accomodi.

Übung 4

- 1 Ora andiamo in una tavola calda.
- 2 Vedi per caso una donna sulla trentina?
- 3 Sono una collega di Franco.
- 4 Il risotto alla milanese.
- 5 Qual è il menu del giorno?
- 6 Io prendo le penne ai funghi.

41 Al supermercato

41 I generi alimentari

Siamo arrivati al GS. GS è l'abbreviazione di Grandi Supermercati. Jetzt sind wir da. Il GS è una delle tante catene di supermercati italiani. Una catena di supermercati, eine Supermarktkette. Ripeti: una catena di supermercati.

Un'altra catena di supermercati è l'Esse Lunga. Eine andere Supermarktkette ist

Esse Lunga e poi in Italia ci sono anche due catene di supermercati francesi: Carrefour e Auchan. Ma di sabato è meglio non andarci. Ti puoi immaginare che folla. Am Samstag sollte man besser nicht dahin gehen, es ist viel zu voll. Ci servono solo dei generi alimentari. Wir brauchen nur Lebensmittel. Ripeti con me: i generi alimentari.

42 La lista della spesa

Ho fatto una piccola lista della spesa. Ich habe eine kleine Einkaufsliste gemacht, ascolta bene e ripeti: la lista della spesa.

Aspetta, eccola. Da ist sie. Allora, abbiamo bisogno di pasta, olive, insalata, ah pomodori, olio d'oliva e formaggio, un po' di frutta e due bottiglie di vino rosso.

43 Che sorpresa!

Patrizia: Franco ... Franco?!

Franco: Ma chi è?

Patrizia: Ma sei diventato sordo?

Franco: Patrizia, ma che sorpresa! Come stai? Sai che non t'avevo proprio sentito. È una vita che non ci vediamo.

Ah, scusami, questa è Patrizia, una mia vecchia amica. Patrizia ist eine alte Freundin von mir. Prima eravamo vicini di casa. Wir waren mal Nachbarn.

44 Sei in vacanza?

Patrizia: Piacere, Patrizia. Sei in vacanza?

Ob du im Urlaub bist? Stai imparando l'italiano, vero? Du bist hier, um Italienisch

zu lernen. Du kannst zu ihr sagen: Sono qui per imparare l'italiano.

45 I parenti

Patrizia: Ah, bene. Io sono venuta a fare un po' di spesa. Domani è il compleanno di mia nonna, compie 80 anni. Ho invitato a cena mia sorella, mio fratello, un mucchio di parenti ... già me ne pento.

Hai capito? Ihre Oma wird 80. Und Patrizia hat ihre Schwester, ihren Bruder und sämtliche Verwandte eingeladen.

46 La famiglia

Patrizia: Ah, una volta sono andata a cena da una famiglia tedesca. Erano in tanti e hanno cucinato, non so cosa, ma era tutto così buono. Hai anche tu una famiglia numerosa?

Hast du auch eine große Familie? Puoi rispondere: Ich habe einen Bruder, ho un fratello.

Ich habe eine Schwester, ho una sorella.

Meine Familie ist klein, la mia famiglia è piccola.

Oder la mia famiglia è numerosa, groß.

Dai, racconta, erzähl was über deine Familie.

Patrizia: A me piacciono le famiglie numerose.

47 Sei sposata?

Sie mag große Familien.

Non vuoi sapere se lei è sposata? Willst du nicht wissen, ob sie verheiratet ist? Se glielo vuoi chiedere, wenn du sie fragen willst, dann sag: E tu sei sposata?

Patrizia: No, non sono sposata.

Hast du gehört? Sie ist nicht verheiratet. Ha detto, sie hat gesagt: sono sposata. Ein Mann würde sagen: sono sposato.

Ripeti una volta con me: sono sposata.

Oppure sono sposato.

E tu? Ora glielo puoi dire.

48 Ora devo andare

Patrizia: Ah, ho capito! Va bene, ma ora devo andare altrimenti non mi sbrigo più. A presto eh ... ciao!

Franco: Ciao Patrizia!

Ecco un'altra espressione importante: Ora devo andare, altrimenti non mi sbrigo più. Jetzt muss ich los, sonst komme ich zu nichts mehr. Un'espressione tipica della

lingua italiana. Ein typischer Ausdruck der italienischen Sprache. Ripetila con me:

Ora devo andare,

altrimenti non mi sbrigo più.

Ora devo andare, altrimenti non mi sbrigo più.

49 Ripetiamo

E mentre continuiamo a fare la spesa, ripetiamo velocemente ciò che hai imparato al supermercato e sulla famiglia. Und während wir unseren Einkauf

fortsetzen, wiederholen wir, was du im Supermarkt und über die Familie gelernt hast.

50 Ora sai ... parlare della famiglia

Ora conosci alcune espressioni da usare al supermercato. Jetzt kennst du einige Ausdrücke für den Supermarkt:

una catena di supermercati

i generi alimentari

la lista della spesa

Tra uno scaffale e l'altro hai persino imparato qualche espressione e parola sulla famiglia. Zwischen den Regalen hast du sogar einige Ausdrücke und Wörter über die Familie gelernt.

Ho un fratello.

Ho una sorella.

La mia famiglia è piccola.

La mia famiglia è numerosa.

Sei sposata?

Sei sposato?

E ora sai anche quale espressione usare se vai di fretta. Und jetzt weißt du auch, welchen Ausdruck du benutzen kannst, wenn du es eilig hast.

Ora devo andare, altrimenti non mi sbrigo più!

Vokabeln und Redewendungen

l'abbreviazione	die Abkürzung
la catena di supermercati	die Supermarktkette
immaginare	sich vorstellen
i generi alimentari	die Lebensmittel
la lista della spesa	die Einkaufsliste
Ma sei diventato sordo?	Bist du taub geworden?
È una vita che non ci vediamo!	Wir haben uns seit Ewigkeiten nicht mehr gesehen!
il vicino	der Nachbar
il compleanno	der Geburtstag
Me ne pento!	Ich bereue es!
una famiglia numerosa	eine große Familie
Ora devo andare ...	Ich muss jetzt los ...
... altrimenti non mi sbrigo più.	... sonst komme ich zu nichts mehr.

Übungen

Übung 1 Ergänze die Sätze. Wähle das richtige der drei zur Verfügung stehenden Wörter.

1 organizzazioni | catene | compagnie

Il GS è una delle tante _____ di supermercati italiani.

2 generi | pasti | contorni

Ci servono solo dei _____ alimentari.

3 listino | cesta | lista

Ho fatto una piccola _____ della spesa.

4 voglia | bisogno | fame

Abbiamo _____ di pasta, olive e insalata.

5 al | dal | da

Siamo arrivati _____ GS.

6 leggendo | insegnando | imparando

Stai _____ l'italiano?

Übung 2 Verbinde jeden Satzanfang in der rechten Spalte mit dem entsprechenden Satzende in der linken.

1 Al supermercato ci sono

non ci vediamo.

2 GS è l'abbreviazione di

diventato sordo?

3 Ma sei

Grandi Supermercati.

4 È una vita che

altrimenti non mi sbrigo più.

5 Ora devo andare,

i generi alimentari.

Übung 3

Kreuze den passenden Satz an.

- 1 Wie sagt eine Frau, dass sie verheiratet ist?
 Sono sposato.
 Sono sposata.
 Sono occupata.

- 2 Wie sagt man, dass man einen Bruder und eine Schwester hat?
 Ho due fratelli.
 Ho un fratello e una sorella.
 Ho due sorelle.

- 3 Wie sagt man, dass man eine große Familie hat?
 La mia famiglia è piccola.
 Ho una famiglia numerosa.
 Ho una bella famiglia.

- 4 Wie sagt man, dass seine Oma morgen Geburtstag hat?
 Domani mia nonna diventa più anziana.
 Domani è il compleanno di mia nonna.
 Domani la nonna vuole festeggiare.

Übung 4

Bringe die Sätze wieder in Ordnung.

- 1 sono / In / anche / italia /catene / francesi / di / supermercati / ci

_____.

- 2 di / andarci / meglio / non / sabato / È

_____.

- 3 Patrizia / numerose / famiglie / le / A / piacciono

_____.

- 4 Patrizia / da / cena / a / una / tedesca / famiglia / è / andata

_____.

Übung 5 Übersetze die folgenden Sätze.

1 Wir brauchen nur Lebensmittel.

2 Ich habe eine Einkaufsliste gemacht.

3 Bist du im Urlaub?

4 Hast du auch eine große Familie?

5 Bist du verheiratet?

Lösungsteil

Übung 1

- 1 Il GS è una delle tante catene di supermercati italiani.
- 2 Ci servono solo dei generi alimentari.
- 3 Ho fatto una piccola lista della spesa.
- 4 Abbiamo bisogno di pasta, olive e insalata.
- 5 Siamo arrivati al GS.
- 6 Stai imparando l'italiano?

Übung 2

- 1 Al supermercato ci sono i generi alimentari.
- 2 GS è l'abbreviazione di Grandi Supermercati.
- 3 Ma sei diventato sordo?
- 4 È una vita che non ci vediamo.
- 5 Ora devo andare, altrimenti non mi sbrigo più.

Übung 3

- 1 Sono sposata.
- 2 Ho un fratello e una sorella.
- 3 Ho una famiglia numerosa.
- 4 Domani è il compleanno di mia nonna.

Übung 4

- 1 In Italia ci sono anche catene di supermercati francesi.
- 2 È meglio non andarci di sabato.
- 3 A Patrizia piacciono le famiglie numerose.
- 4 Patrizia è andata a cena da una famiglia tedesca.

Übung 5

- 1 Ci servono solo dei generi alimentari.
- 2 Ho fatto una lista della spesa.
- 3 Sei in vacanza?
- 4 Hai anche tu una famiglia numerosa?
- 5 Sei sposato?/ Sei sposata?

51 In taxi

51 Andiamo a casa in taxi

Sai che ti dico? Weißt du was? Ora non ho più voglia di camminare. Andiamo a casa in taxi. Ich habe jetzt keine Lust, weiter zu laufen. Wir fahren mit dem Taxi nach Hause. Che ne dici? Was hältst du davon? E ti dirò di più. A dire il vero lo faccio per te. Eigentlich mach ich es für dich. A volte si hanno delle discussioni

divertenti con i tassisti. Mit Taxifahrern ergeben sich manchmal lustige Unterhaltungen. Qui dietro, di fronte alla chiesa c'era una volta un posteggio taxi. Andiamo a vedere. Hier um die Ecke, bei der Kirche, gab es einmal einen Taxistand. Siamo stati fortunati. Wir haben Glück.

52 Salve

Taxifahrer: Buongiorno signori.

Franco: Salve.

Taxifahrer: Dove vi porto?

53 Dove vi porto?

Dove ci porta? Wohin soll er uns bringen?

Franco: Andiamo in via Pasquale Strozzi.

Taxifahrer: Pasquale Strozzi. Grande poeta. Dobbiamo passare per il centro signori, perché la circonvallazione è

bloccata. Con questi scioperi dei mezzi pubblici non si capisce più niente.

Wir fahren durch die Innenstadt, auf dem Ring ist nämlich Stau. Così vedi qualcosa della città. So siehst du etwas von der Stadt.

54 È la prima volta che viene in Italia?

Taxifahrer: Bella lingua il tedesco. È la prima volta che viene in Italia?

Hai capito? Er will wissen, ob du zum ersten Mal in Italien bist. Ti ricordi come si dice, ich bin ein wenig herumgereist. Sì, l'ho girata un po'.

Taxifahrer: E quali città conosce?

Ma non hai trascorso una settimana a Roma l'anno scorso? Hast du nicht letztes Jahr eine Woche in Rom verbracht? E allora digli: Ho visitato Roma.

Taxifahrer: E le è piaciuta Roma?

Hat dir Rom gut gefallen? Se sì, wenn ja, devi dire: Mi è piaciuta tantissimo.

55 Troppo traffico

Taxifahrer: Sì, Roma è una bellissima città. Ma viverci ... no. Troppo traffico. Io ci sono andato il mese scorso. In macchina non si può girare. Ha visitato Bologna?

Kennst du Bologna? Nein? Allora devi dire: Bologna non l'ho ancora visitata. Un'altra volta: Non l'ho ancora visitata.

56 La cucina bolognese

Taxifahrer: Io sono originario di Bologna, forse si sente un po' l'accento bolognese. E poi la cucina bolognese, ah guardi è la migliore in Italia. Come facciamo noi i tortellini non li fa nessuno. Li ha già assaggiati? Sono una favola!

basta dire: Purtroppo non ho ancora assaggiato i tortellini.

Taxifahrer: Ma non aver assaggiato i tortellini bolognesi è un peccato mortale. Si va all'inferno, bisogna rimediare subito.

Er kommt aus Bologna und wie jeder 'bolognese' schwärmt er für die Küche und vor allem für die Tortellini, die dort wirklich eine Spezialität sind. Ma tu non li hai ancora assaggiati i tortellini. Hast du sie schon probiert? Purtroppo no? Allora

Er meint, chi non ha assaggiato i tortellini va all'inferno. Wer in Italien war, ohne Tortellini gegessen zu haben, hat eine Todsünde begangen und landet in der Hölle.

57 A due passi

Ma tu hai già provato il risotto alla milanese. Den Risotto hast du aber schon probiert. E come si dice? Ma ho provato il risotto alla milanese.

Taxifahrer: Buono, il risotto. Ma devi sapere che Bologna è famosa per le osterie e la campagna intorno, le colline bolognesi, e il mare è a due passi.

Das stimmt natürlich, Bologna ist berühmt für seine Weinlokale, für die Landschaft

drum herum e il mare è a due passi und das Meer ist gleich um die Ecke. È a due passi. Ricordati questa espressione.

Taxifahrer: E il vino! Ogni tanto un bicchiere di vino buono fa bene alla salute. Le piace il vino italiano?

58 Tanti vini

Magst du italienischen Wein? È vero, siamo stati a una degustazione. Wir waren doch bei einer Weinprobe. Ti ricordi che vini abbiamo provato? Wir haben viele Weine probiert, der eine besser als der andere. Erzähle ihm davon! Abbiamo provato tanti vini, uno più buono dell'altro.

Abbiamo provato tanti vini,

uno più buono dell'altro.

Ripeto questa frase:

Abbiamo provato tanti vini, uno più buono dell'altro.

59 È stato un piacere

Taxifahrer: Signori, siamo arrivati.

Senti, io non ho più soldi, chiedi tu quant'è?

Taxifahrer: Sono 12 euro e cinquanta.

Be', ormai sai anche cosa dire quando gli dai i soldi.

Taxifahrer: Grazie e buona giornata.

Jetzt könntest du erwidern: È stato un piacere. Es war nett, Sie kennenzulernen.

È stato un piacere.

Vedi, io abito in quella casa lì. Ich wohne in dem Haus da drüben. Ora cuciniamo un bel piatto di pasta e ci beviamo un buon bicchiere di vino rosso. E mangiamo sul terrazzo. Jetzt kochen wir einen großen Teller Pasta und trinken ein schönes Glas Wein. Und wir essen auf der Terrasse. E bevendo un prosecco vediamo se ti ricordi cosa hai imparato durante il breve tragitto in taxi. Bei einem Prosecco wiederholen wir, was du im Taxi gelernt hast.

60 Ora sai ... esprimerti al passato

Innanzitutto hai imparato ad esprimerti al passato dicendo quali città hai già visitato. Vor allem hast du gelernt, etwas in der Vergangenheit zu erzählen. Welche Städte du gesehen hast, zum Beispiel.

Sì, l'ho girata un po'.

Ho visitato Roma.

Mi è piaciuta tantissimo.

Bologna, non l'ho ancora visitata.

Hai anche imparato a dire cosa hai mangiato e cosa hai bevuto. Du hast gelernt zu sagen, was du schon probiert hast.

Purtroppo non ho ancora assaggiato i tortellini.

Ho provato il risotto alla milanese.

Abbiamo provato tanti vini, uno più buono dell'altro.

E poi hai imparato una nuova forma di saluto e un'espressione idiomatica. Che vuoi di più? Du hast eine neue Verabschiedung und einen idiomatischen Ausdruck gelernt.

È a due passi.

È stato un piacere.

Vokabeln und Redewendungen

Che ne dici?	Was hältst du davon?
E ti dirò di più.	Das ist bei Weitem nicht alles.
A dire il vero lo faccio per te.	Eigentlich mach ich es nur für dich.
la discussione	die Unterhaltung
il tassista	der Taxifahrer
il posteggio dei taxi	der Taxistand
Siamo stati fortunati!	Wir haben Glück gehabt!
il centro	die Stadtmitte
la circonvallazione	der Ring
lo sciopero	der Streik
i mezzi pubblici	die öffentlichen Verkehrsmittel
la lingua	die Sprache, die Zunge
il traffico	der Verkehr
assaggiare	probieren
il peccato mortale	die Todsünde
l'inferno	die Hölle
l'osteria	das Weinlokal
la campagna	das Land
la collina	der Hügel
Il mare è a due passi.	Zum Meer sind es nur ein paar Schritte.
la degustazione	die Weinprobe
cucinare	kochen
il tragitto	die Strecke

Übungen

Übung 1 Ergänze die Sätze mit den jeweils passenden Wörtern.

ti | ci | di | ne | a | te

- 1 Che _____ dici?
- 2 A dire il vero lo faccio per _____.
- 3 Qui dietro, _____ fronte alla chiesa, c'era una volta un posteggio taxi.
- 4 Andiamo _____ vedere.
- 5 Sai che _____ dico?
- 6 Dove _____ porta?

Übung 2 Ordne die Satzteile einander zu.

- | | | |
|---|----------------------|-------------------------|
| 1 | Dobbiamo passare | è bloccata. |
| 2 | La circonvallazione | della città. |
| 3 | Così vedi qualcosa | viene in Italia? |
| 4 | Sì, Roma è | città conosce? |
| 5 | E quali | per il centro, signori. |
| 6 | È la prima volta che | una città bellissima. |

Übung 3 Wähle den richtigen Ausdruck und schreibe ihn in die Lücke.

- 1 Che ne dici ... | È ora ...

_____ di prendere un taxi?

- 2 Siamo stati fortunati ... | Ora non ho più voglia ...

_____ di camminare.

- 3 ... un giorno a Bologna l'anno scorso? | ... una settimana a Roma l'anno scorso?

Non hai trascorso _____.

- 4 E ti dirò di più: ... | Non si capisce più niente ...

_____ a dire il vero lo faccio per te.

Übung 4 Schreibe die passenden Wörter oder Ausdrücke zu den angegebenen Begriffen in die Lücken.

le osterie | troppo traffico | il bicchiere | la degustazione | i tortellini | è bellissima

Bologna

Roma

vino

Übung 5 Kreuze die richtigen Aussagen an.

- A volte si hanno delle discussioni divertenti con i tassisti.
- Pasquale Strozzi è un grande pittore.
- Il tassista è originario di Roma.
- La cucina bolognese è la migliore in Italia.
- I tortellini romani sono migliori di quelli bolognesi.

Lösungsteil

Übung 1

- 1 Che ne dici?
- 2 A dire il vero lo faccio per te.
- 3 Qui dietro, di fronte alla chiesa, c'era una volta un posteggio taxi.
- 4 Andiamo a vedere.
- 5 Sai che ti dico?
- 6 Dove ci porta?

Übung 2

- 1 Dobbiamo passare per il centro, signori.
- 2 La circonvallazione è bloccata.
- 3 Così vedi qualcosa della città.
- 4 Sì, Roma è una città bellissima.
- 5 E quali città conosce?
- 6 È la prima volta che viene in Italia?

Übung 3

- 1 Che ne dici di prendere un taxi?
- 2 Ora non ho più voglia di camminare.
- 3 Non hai trascorso una settimana a Roma l'anno scorso?
- 4 E ti dirò di più: a dire il vero lo faccio per te.

Übung 4

Bologna	Roma	vino
le osterie	troppo traffico	la degustazione
i tortellini	è bellissima	il bicchiere

Übung 5

A volte si hanno delle discussioni divertenti con i tassisti.

La cucina bolognese è la migliore in Italia.

61 Sulle scale

61 C'è qualcuno

Abito al quarto piano. Ich wohne im vierten Stock. Oh no! Ssshh! C'è qualcuno sulle scale. Spero non sia la vicina del piano di sotto. Da ist jemand im Treppenhaus. Ich hoffe nur, dass wir jetzt nicht die Nachbarin von unten treffen. La signora Benedetta, tanto gentile, ma

quando comincia a parlare ... uhh. Sie ist sehr nett, aber wenn sie erstmal anfängt zu reden ... Lei è come un sommergibile, sie ist wie ein U-Boot, non la vedi mai, ma c'è sempre e lei ti vede. Du siehst sie nie, aber sie sieht dich und plötzlich taucht sie auf. Eccola!

62 Guarda chi si vede

Signora Benedetta: Guarda chi si vede. Franco, buona sera!

Franco: Buona sera signora!

Signora Benedetta: Ah, sei in compagnia, buona sera mi chiamo Benedetta.

Signora Benedetta: Siete stati in giro con questo caldo?

Du kannst sagen, ora le puoi dire: A me piace quando fa caldo.

E presentati, dai! Puoi dire sono ... e vengo dalla Germania.

Sono ...

63 Non ne so niente

Signora Benedetta: Franco ti ha fatto vedere un po' la città?

Ob ich dir schon die Stadt gezeigt habe. Ora puoi usare un'espressione che hai già imparato. Jetzt kannst du einen Ausdruck verwenden, den du schon kennst: Sì, l'ho girata un po'.

Signora Benedetta: Ah, ma c'è già sciopero? L'ho sentito alla radio. Sapete qualcosa?

Ob schon gestreikt wird, will sie wissen. Come potresti rispondere? Wie könntest du ihr antworten? No, non ne so niente. Nein, ich weiß gar nichts darüber.

64 La Signora Benedetta

Un complimento ... hai capito? Du kannst gut Italienisch sprechen. Du kannst dich bedanken und ihr sagen, dass du gerne Italienisch sprichst. Grazie, a me piace parlare italiano.

Signora Benedetta: L'italiano è una bella lingua!

Signora Benedetta: Sai, Franco e io ci fermiamo spesso sulle scale a fare due chiacchiere.

È vero, è vero. Das stimmt wohl! E ora puoi dire che anche a te piace fare due chiacchiere, ogni tanto. Plauderst du auch gern im Treppenhaus, so ab und zu? Dann sag es ihr: Anche a me piace fare due chiacchiere.

Signora Benedetta: Però sai parlare bene l'italiano.

Franco: Signora Benedetta?

Signora Benedetta: Franco, e fammi fare due chiacchiere, vai sempre di fretta, tu.

65 Lavoro in proprio

Signora Benedetta: E dimmi un po': che lavoro fai in Germania?

La signora Benedetta möchte jetzt wissen, was du beruflich machst. E cosa gli dici? Sono ...

Signora Benedetta: Ah ho capito, allora lavori in proprio?

Ob du freiberuflich arbeitest? Lo sai come si dice, no? Sì, lavoro in proprio.

Bravo, ti ricordi quasi tutto.

66 La mia famiglia

Signora Benedetta: Vieni dalla Germania hai detto? Anche mio figlio e sua moglie hanno un'attività in proprio. Hai famiglia in Germania?

Sie meint, dass ihr Sohn und seine Frau auch freiberuflich arbeiten. Sie will wissen, ob du in Deutschland Familie

hast. Na, und wie ist deine Familie? Come si dice? La mia famiglia ...

Signora Benedetta: La famiglia è importante.

67 Cambiamo argomento

Signora Benedetta: E tu Franco? Stai ancora insieme a quella tua collega di lavoro ... come si chiamava ... Cristina, no?

Franco: Signora Benedetta, ma quando imparo a farsi gli affari suoi, eh?

Signora Benedetta: Oh, ho detto qualcosa che non dovevo? Scusami Franco, ma poi che c'è di male? Cristina è una bella donna!

Lach nicht so. E tu non ridere così. La storia te la racconto dopo. Diese Geschichte erzähle ich dir später.

Signora Benedetta: Cambiamo argomento ... è meglio.

Franco: Sì, è meglio!

68 Ho visitato Roma

Signora Benedetta: E dimmi, quali città hai visitato in Italia?

La signora Benedetta möchte jetzt wissen, welche Städte du in Italien schon gesehen hast. Du hast Rom gesehen und sagst: Ho visitato Roma.

Signora Benedetta: Roma, bellissima. Ti è piaciuta?

Ti è piaciuta? Hat dir Rom gefallen? E ora cerca di ricordarti. Versuch dich zu erinnern. Ja: Roma mi è piaciuta tantissimo.

69 Altrettanto!

Signora Benedetta: Va bene, ora vi lascio andare. Avete di sicuro fame.

Sì, abbiamo ... einen Bärenhunger, sag es ihr! Sì, abbiamo una fame da lupo.

Signora Benedetta: E cosa cucinate di bello?

Was wir Schönes kochen? Lo sai, no? Das weißt du, oder? Einen schönen Teller Pasta, un bel piatto di pasta!

Signora Benedetta: Allora buon appetito!

Lo sai come si risponde quando qualcuno ti augura buona giornata o buon appetito? Du weißt doch, wie man antwortet, wenn dir jemand einen schönen Tag oder guten Appetit wünscht? Altrettanto.

Signora Benedetta: E grazie della chiacchierata.

Franco: Signora Benedetta, ma si figuri!

E tu puoi rispondere con una frase che hai già imparato: È stato un piacere.

70 Alla salute!

E ora finalmente si mangia. Endlich können wir essen. E penso che ora dovrò raccontarti la storia di Cristina, vero? Und ich glaube, ich muss dir jetzt die Geschichte von Cristina erzählen. In

Italiano però, aber alles auf Italienisch. Hai imparato davvero molto. Du hast viel gelernt und du kannst dich schon richtig gut unterhalten. Ecco il prosecco! Alla salute!

Vokabeln und Redewendungen

il piano	das Stockwerk
la vicina	die Nachbarin
il sommergibile	das U-Boot
Eccola!	Da ist sie!
Guarda chi si vede!	Schau mal, wer da ist!
la compagnia	die Gesellschaft
Non ne so niente.	Ich weiß nichts davon.
Vai sempre di fretta.	Du hast es immer eilig.
Lavori in proprio?	Bist du selbstständig?
Ma quando impara a farsi gli affari suoi?	Was geht Sie das an?
Che c'è di male?	Was ist so schlimm daran?
il piatto	der Teller
la fame	der Hunger
la chiacchierata	ein Schwatz
Alla salute!	Prost!

Übungen

Übung 1 Kreuze die passenden Ausdrücke an.

- 1 Wie ist die Signora Benedetta?
 - Tanto gentile.
 - Non parla troppo.
 - È come un sommergibile.
 - Non la vedi, ma c'è sempre.

- 2 Wenn du ein bisschen von der Stadt gesehen hast, sagst du:
 - Davvero molto bella.
 - Sì, l'ho girata un po'.
 - Ho visto qualcosa della città.
 - A me piace quando fa caldo.

- 3 Was sagst du, wenn du auf eine Frage keine Antwort weißt?
 - Sì figuri!
 - Non ne so niente.
 - È stato un piacere.
 - Ecco a Lei!

Übung 2 Schreibe Sätze wie im Beispiel.

Abito al quarto piano – Non abito al quarto piano.

- 1 È vero! – _____.
- 2 È a due passi. – _____.
- 3 È stato un piacere. – _____.
- 4 Vengo dalla Germania. – _____.
- 5 Ti ha fatto vedere la città. – _____.

Übung 3 Übersetze die folgenden Sätze.

1 Da ist jemand im Treppenhaus.

2 Lach nicht so!

3 Ein schöner Teller Pasta.

4 Guten Appetit!

5 Hat dir Rom gefallen?

Übung 4 Verbinde jeden Satzanfang mit dem entsprechenden Satzende.

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1 Hai famiglia | farsi gli affari suoi? |
| 2 Quando impara a | una bella donna. |
| 3 Che c'è | visitato in Italia? |
| 4 Cristina è | di male? |
| 5 Quali città hai | in Germania? |

Lösungsteil

Übung 1

- 1 Tanto gentile.
È come un sommergibile.
Non la vedi, ma c'è sempre.
- 2 Sì, l'ho girata un po'.
Ho visto qualcosa della città.
- 3 Non ne so niente.

Übung 2

- 1 È vero! – Non è vero.
- 2 È a due passi. – Non è a due passi.
- 3 È stato un piacere. – Non è stato un piacere.
- 4 Vengo dalla Germania. – Non vengo dalla Germania.
- 5 Ti ha fatto vedere la città. – Non ti ha fatto vedere la città.

Übung 3

- 1 C'è qualcuno sulle scale.
- 2 Non ridere così!
- 3 Un bel piatto di pasta.
- 4 Buon appetito!
- 5 Ti è piaciuta Roma?

Übung 4

- 1 Hai famiglia in Germania?
- 2 Quando impara a farsi gli affari suoi?
- 3 Che c'è di male?
- 4 Cristina è una bella donna.
- 5 Quali città hai visitato in Italia?

audio)))

Der Audiosprachtrainer zum Zuhören und Mitsprechen



€ 19,99 | SFr 35,00



€ 12,99 | SFr 21,90



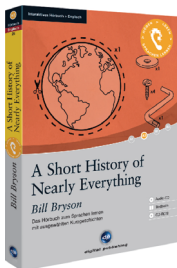
€ 12,99 | SFr 21,90



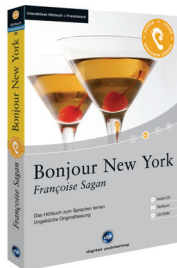
€ 12,99 | SFr 21,90

Interaktives Hörbuch

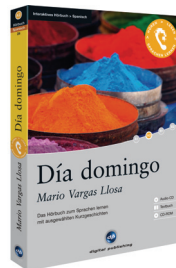
Das Hörbuch zum Sprachen lernen



€ 19,80 | SFr 34,80



€ 19,80 | SFr 34,80



€ 19,80 | SFr 34,80



€ 19,80 | SFr 34,80

Interaktive Sprachreise

Europas meistverkaufte Sprachlernsoftware



€ 99,99 | SFr 139,90



€ 49,99 | SFr 69,90



€ 29,99 | SFr 39,90



€ 19,99 | SFr 29,90

Weitere Informationen, Demoversionen und Hörproben unter

www.digitalpublishing.de